

# /// PARKSIDE®



## ROUTER POF 1200 E4

GB / IE / NI / CY

### **ROUTER**

Translation of the original instructions

DE / AT / CH

### **OBERFRÄSE**

Originalbetriebsanleitung

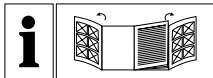
GR / CY

### **ΚΑΘΕΤΗ ΦΡΕΖΑ**

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 480698\_2410

IE / NI / CY

**GB / IE / NI / CY**

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

**GR / CY**

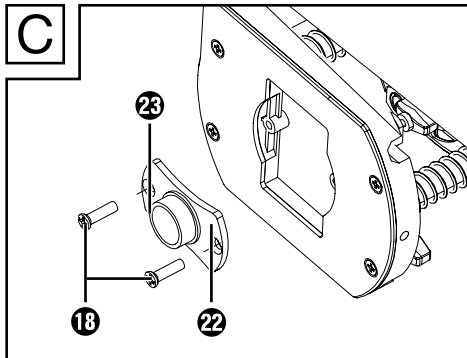
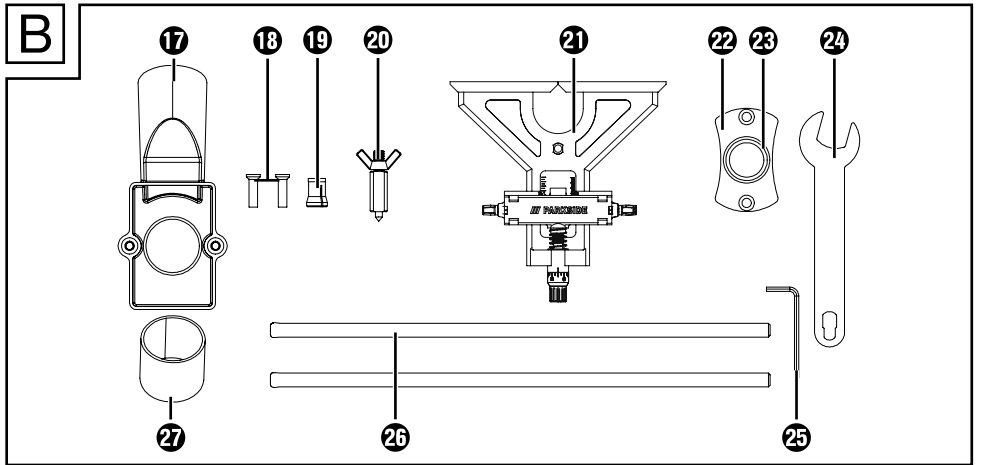
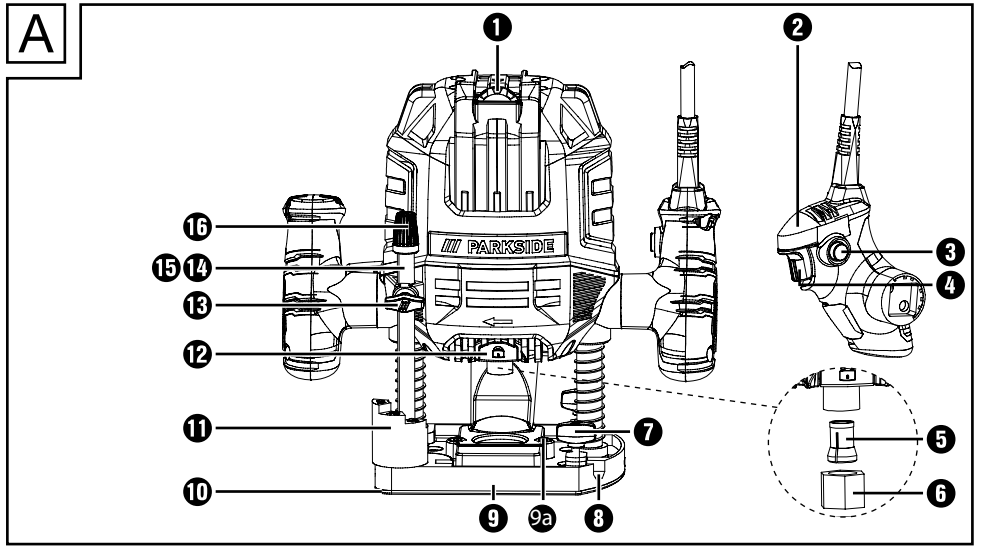
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

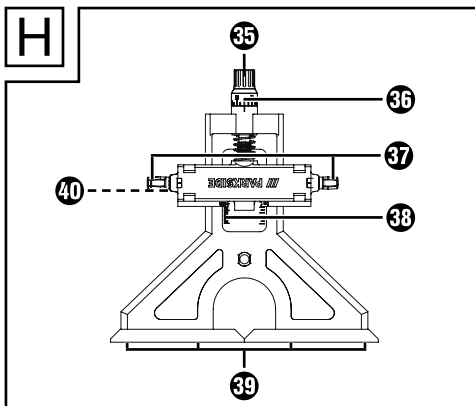
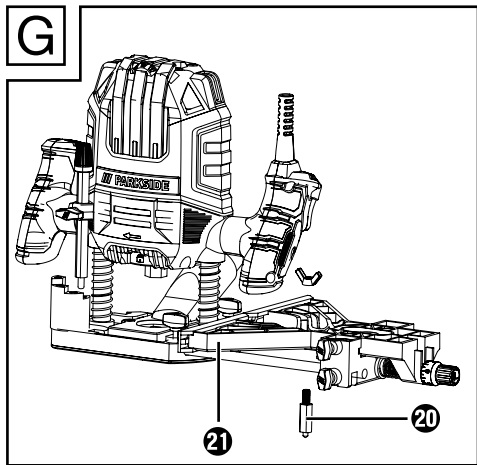
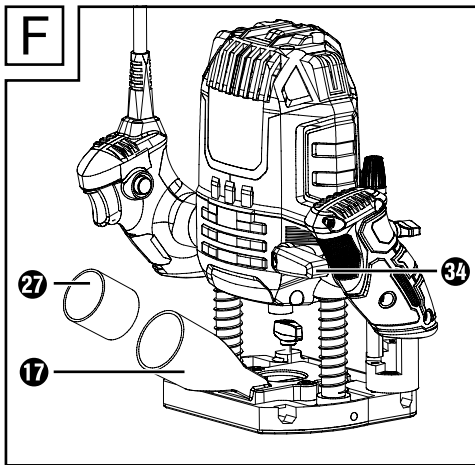
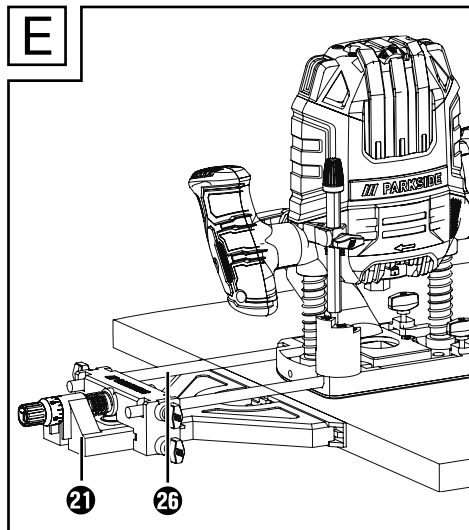
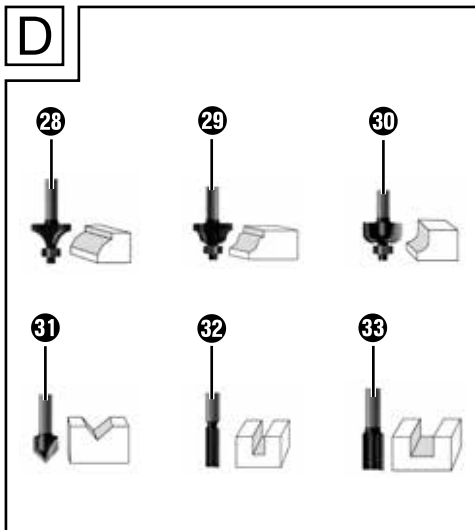
---

**DE / AT / CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI/CY	Translation of the original instructions	Page	1
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	15
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	31





# Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Intended use .....	2
Features .....	2
Package contents .....	3
Technical specifications .....	3
<b>General power tool safety warnings</b> .....	<b>4</b>
1. Work area safety .....	4
2. Electrical safety .....	4
3. Personal safety .....	4
4. Power tool use and care .....	5
5. Service .....	5
Safety instructions for routers .....	6
Supplementary notes .....	6
Original accessories/auxiliary equipment .....	6
<b>Before use</b> .....	<b>6</b>
Milling cutter set .....	6
Inserting a milling tool .....	7
Connecting the dust extraction adapter .....	7
Reducer .....	7
Changing the collet chuck .....	7
Fitting the rip fence .....	7
<b>Setting up</b> .....	<b>7</b>
Switching on and off .....	7
Preselecting the rotation speed .....	8
Setting the milling depth .....	8
Re-adjusting the milling depth .....	8
Setting the milling depth with the step stop .....	8
Milling direction .....	9
Milling operation .....	9
Fitting the copy sleeve .....	9
Milling with the copy sleeve .....	9
Milling with the rip fence .....	9
Adjusting the rip fence (fig. H) .....	10
Milling with a compass .....	10
<b>Maintenance and cleaning</b> .....	<b>10</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>11</b>
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>11</b>
<b>Service</b> .....	<b>13</b>
<b>Importer</b> .....	<b>13</b>
<b>Translation of the original Conformity Declaration</b> .....	<b>14</b>

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Intended use

This appliance is designed for milling grooves, edges, profiles and oblong holes in wood, plastic and lightweight materials on a fixed support, as well as for copy milling. The appliance is not intended for use outside. Any other uses of or modifications to the appliance are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. Not for commercial use.

## Features

### Fig. A

- ❶ Speed preselection
- ❷ Handle
- ❸ Locking switch
- ❹ ON/OFF switch
- ❺ Collet chuck 8 mm
- ❻ Union nut
- ❼ Locking screw
- ❽ Guide rail
- ❾ Base plate
- ❿ Holes for the dust extraction adapter
- ⓫ Skid plate
- ⓬ Step stop

- Ⓜ Spindle locking button
- Ⓝ Locking screw
- Ⓞ Depth stop
- Ⓟ Milling depth adjustment scale
- Ⓠ Dial (fine milling depth adjustment)

### Fig. B

- Ⓡ Dust extraction adapter
- Ⓢ Screw
- Ⓣ Collet chuck 6 mm
- Ⓤ Centring point
- Ⓥ Rip fence
- Ⓦ Copy sleeve
- Ⓧ Race
- Ⓨ Open-ended spanner with slotted hole
- Ⓩ Hex key
- ⓐ Sliding rod
- ⓑ Reducer

### Fig. D

- Ⓒ Rounding cutter Ø 22 mm/R 6.3 mm
- Ⓓ Profile cutter Ø 25 mm/R 4 mm
- Ⓔ Chamfer milling cutter Ø 22 mm/  
R 6.3 mm
- Ⓕ V-slot milling cutter Ø 12,7mm/angle 90°
- Ⓖ Slotting cutter Ø 6 mm
- Ⓗ Slotting cutter Ø 12 mm

### Fig. F

- Ⓙ Clamping lever

### Fig. H

- Ⓛ Dial
- Ⓜ Scale ring
- Ⓨ Wing screws for adjusting the sliding rod
- Ⓩ Scale
- ⓐ Screws for the sliding jaws
- ⓑ Fixing wing screw

## Package contents

- 1 router
- 1 open-end spanner with slotted hole
- 1 collet chuck 6 mm
- 1 collet chuck 8 mm (mounted)
- 1 dust extraction adapter
- 1 reducer
- 1 rip fence with 2 guides
- 1 copy sleeve with 2 screws
- 1 centring point
- 1 cutter set, 6 pieces
- 1 hex key
- 1 set of operating instructions

## Technical specifications

Rated power input	1200 W
Rated voltage	230 V ~, 50 Hz
Rated no-load speed	$n_0$ 11000–30000 rpm
Max. operating speed (milling cutter)	$n_{max}$ 35000 rpm
Milling basket stroke	55 mm
Tool holder	6/8 mm
Protection class	II/□ (double insulation)

## Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level	$L_{pA} = 89.5$ dB
Uncertainty	$K_{pA} = 3$ dB
Sound power level	$L_{WA} = 97.5$ dB
Uncertainty K	$K_{WA} = 3$ dB

## Wear hearing protection!

## Vibration emission value

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841:

Hand/arm vibration	$a_h = 4.176$ m/s <sup>2</sup>
Uncertainty	$K = 1.5$ m/s <sup>2</sup>

## NOTE

- ▶ The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

## ⚠ WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece that is being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ Try to keep the load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



## General power tool safety warnings

### ⚠ WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cords that are also suitable for use outdoors.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4. Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the power tool, accessories and accessory tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- #### 5. Service
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Safety instructions for routers

- a) **Always hold the appliance using the insulated handle surfaces since the milling cutter can damage its own power cord.** Contact with a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
  - b) **Fix and secure the workpiece to a stable base using clamps or other methods.** If you only hold the workpiece in your hands or against your body it will remain unstable, and this can result in loss of control.
- Wear a dust mask.

## Supplementary notes

- **The maximum speed of the milling tool used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool.** Accessories which rotate faster than the maximum permissible rate can be destroyed.
- **Cutters or other accessories must fit exactly into the collet chuck (shank diameter 6/8 mm) of your power tool.** Milling tools which do not fit precisely into the collet chuck of the power tool will rotate unevenly, vibrate severely and can lead to a loss of control.
- **Always switch on the electrical power tool before applying it to the workpiece.** Otherwise, there is a risk of a kickback if the accessory tool gets caught in the workpiece.
- **Keep your hands clear of the milling area and the milling tool. Hold the auxiliary handle or motor housing with your other hand.** If both hands are being used to hold the milling machine, neither can be injured by the milling cutter.

- **Never mill over metal objects, nails or screws.** The milling cutter can be damaged and it can lead to increased vibrations.
- **Use a suitable detector to locate hidden utility lines or consult your local utility company.** Contact with electrical lines can cause fires or electric shocks. Damage to a gas pipeline can lead to an explosion. Drilling into a water pipe can cause damage to property.
- The maximum speed indicated on the tool must not be exceeded.
- Tools with visible cracks must be discarded.

## Original accessories/auxiliary equipment

- **Only use the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.**

## Before use

### Milling cutter set

#### Original accessories included in delivery

#### For profiling

- ⑳ Rounding cutter Ø 22 mm/R 6.3 mm
- ㉑ Profile cutter Ø 25 mm/R 4 mm
- ㉒ Chamfer milling cutter Ø 22 mm/R 6.3 mm
- ㉓ V-slot milling cutter Ø 12,7mm/angle 90°

#### For linking

- ㉔ Slotting cutter Ø 6 mm
- ㉕ Slotting cutter Ø 12 mm

### NOTE

- ▶ If the ball bearing of a milling cutter has become loose, tighten it with the hex key ㉖ supplied with the cutter set.

## Inserting a milling tool

- ◆ Press the spindle locking button **12** and hold it down.
- ◆ Undo the union nut **6** by turning it anti-clockwise with the open-ended spanner **24**.
- ◆ Release the spindle locking button **12**.
- ◆ Now insert the milling tool. This must be inserted to a depth of at least 20 mm.
- ◆ Press the spindle locking button **12** and hold it down.
- ◆ Tighten the union nut **6** using the open-ended spanner **24**.
- ◆ Release the spindle locking button **12**.

## Connecting the dust extraction adapter

- ◆ Fit the dust extraction adapter **17** onto the holes provided for the dust extraction adapter **9a**.
- ◆ Screw the screws **18** into the underside of the base plate **9**.
- ◆ Attach an approved dust and sawdust extractor to the dust extraction adapter **17** (see fig. F).

## Reducer

### Connecting

- ◆ Push the reducer **27** into the dust extraction adapter **17**.
- ◆ Push the hose of a suitable vacuum cleaning appliance (e.g. a workshop vacuum) onto the reducer **27**.

### Removal

- ◆ Pull the hose of the vacuum cleaner off the reducer **27**.
- ◆ Remove the reducer **27**.

## Changing the collet chuck

### NOTE

- ▶ All of the cutters in the supplied cutter set are equipped with an 8 mm shank. Use the pre-assembled collet chuck **5** (8 mm) with them. When using milling cutters with a 6 mm shank, replace the collet chuck as described below.

- ◆ Press the spindle locking button **12** and hold it down.
- ◆ Undo the union nut anticlockwise with the open-ended spanner **24** until the collet chuck **5** (8 mm) can be removed.
- ◆ Fit the collet chuck **19** (6 mm). ATTENTION! Do not tighten the union nut **6** with the open-ended spanner **24** unless a milling tool is fitted. Otherwise, the collet chuck may be damaged.
- ◆ Release the spindle locking button **12**.

## Fitting the rip fence

- ◆ Undo the wing screws **37** for the sliding rods.
- ◆ Push the sliding rods **25** into the corresponding openings next to the wing screws. Retighten the wing screws **37** for the sliding rods.

## Setting up

### Switching on and off

#### Switching on

- ◆ Press the ON/OFF switch **4** and keep it pressed in.
- ◆ Press the lock switch **3** while holding the ON/OFF switch **4** pressed to lock it for continuous operation. Once the ON/OFF switch **4** is locked, you can release it. The appliance will continue to run.

## Switching off

- ◆ Release the ON/OFF switch **4**.
- ◆ When the ON/OFF switch **4** is locked for continuous operation, briefly press the ON/OFF switch **4** to unlock it and switch off the appliance.

## Preselecting the rotation speed

- ◆ Set the required speed using the adjusting wheel for speed preselection **1**.
  - 1–2 = low speed
  - 3–4 = average speed
  - 5–7 = high speed

## Setting the milling depth

- ◆ Make sure that the clamping lever **34** is locked. If it is released, turn it anticlockwise until it is locked.
- ◆ Place the appliance onto the workpiece.
- ◆ Rotate the step stop **11** until it engages in the lowest position (0 mm). The depth stop **14** is now in line with the lowest position (0 mm).
- ◆ Undo the locking screw **13**.
- ◆ Release the clamping lever **34** by turning it clockwise and pushing the appliance downwards until the milling machine is touching the surface of the workpiece.
- ◆ Lock the clamping lever **34** by turning it anticlockwise.
- ◆ Slide the depth stop **14** downwards until it reaches the lowest position (0 mm) of the step stop **11**.
- ◆ Set the depth stop **14** to the desired milling depth, tighten the locking screw **13**.

### NOTE

- ▶ The values shown on the milling depth adjustment scale **15** do not correspond to the actual milling depth. It should always be set relative to a selected point on the milling depth adjustment scale **15**.

- ◆ Now, release the clamping lever **34** and raise the appliance again.
- ◆ Check the milling depth by means of a practical test.

## Re-adjusting the milling depth

- ◆ The milling depth can be readjusted using the dial **16**.
- ◆ Release the clamping lever **34** by turning it clockwise and pushing the appliance downwards until the depth stop **14** on the step stop **11** is reached.
- ◆ Lock the clamping lever **34** by turning it anticlockwise.
- ◆ Undo the locking screw **13**. Use the dial **16** to adjust the milling depth adjustment scale **15** so that you can set the exact zero point, for example. Retighten the locking screw **13**.
- ◆ Release the clamping lever **34** by turning it clockwise and raise the appliance again. Check the milling depth by means of another practical test.

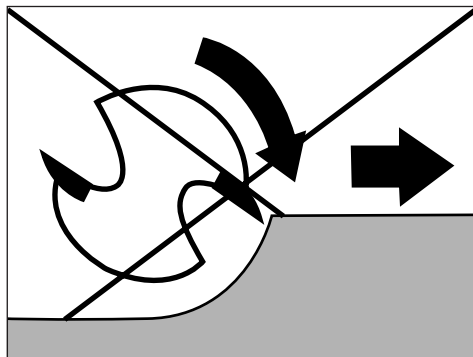
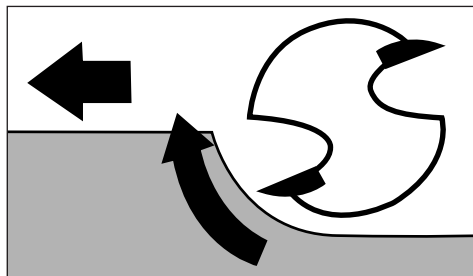
## Setting the milling depth with the step stop

### NOTE

- ▶ The step stop **11** can be used for greater milling depths in several stages with less chip removal.
- ◆ Set the desired milling depth to the lowest step (0 mm) of the step stop **11** (as described above).
- ◆ Then set the higher levels for the first machining steps.
- ◆ Check the milling depth by means of a practical test.

## Milling direction

The milling process must always be carried out against the direction of rotation of the milling cutter (reverse rotation). **ATTENTION:** When milling in the direction of rotation (synchronous running), the power tool can be ripped out of your hand.



## Milling operation

Adjust the desired milling depth as described above.

- ◆ Place the appliance onto the workpiece and switch it on.
- ◆ Release the clamping lever **34** by turning it clockwise and pushing the appliance downwards until the depth stop **14** sits on the step stop **11**.
- ◆ Lock the appliance by turning the clamping lever **34** anticlockwise.
- ◆ Carry out the milling process at a uniform speed and contact pressure.

## Fitting the copy sleeve

- ◆ Fit the copy sleeve **22** into the skid plate **10** from below.
- ◆ Fasten the copy sleeve **22** onto the base plate **9** using the two screws **18** of the dust extraction adapter. Ensure that you insert the copy sleeve **22** the right way around – the race **23** must be facing downwards (see fig. C).

## Milling with the copy sleeve

### NOTE

- ▶ The template must be at least as high as the race **23** of the copy sleeve **22**.
- ▶ Select a smaller cutter than the inner diameter of the copy sleeve.

You can use a copy sleeve **22** to transfer templates onto the workpiece.

- ◆ Place the router with the copy sleeve on the template.
- ◆ Release the clamping lever **34** by turning it clockwise and lower the appliance until the previously set milling depth is reached.
- ◆ Now guide the appliance around the template with the copy sleeve protruding. Do not exert excessive pressure when working.

## Milling with the rip fence

- ◆ Push the rip fence **21** according to the required dimension into the guide rails **8** on the base plate **9** and tighten the locking screws **7**.
- ◆ Place the rip fence **21** onto the edge of the workpiece (see Fig. E).

## Adjusting the rip fence (fig. H)

### Changing the width of the sliding jaws

- ◆ Loosen the screws for the sliding jaws 39 with a standard Phillips screwdriver (not supplied).
- ◆ Move the sliding jaws as desired.
- ◆ Retighten the screws for the sliding jaws 39.

### Fine adjustment of the rip fence

- ◆ Undo the fixing wing screw 40.
- ◆ Turn the dial 35 to set the desired distance. One turn corresponds to 1 mm. You can also read the distance on the scale 38. To set values of less than 1 mm, you can orient yourself using the freely rotating scale ring 35.
- ◆ Retighten the fixing wing screw 40.

## Milling with a compass

- ◆ To do this, slide the rip fence 21 turned by 180° (see fig. G) into the guide rails 8 on the base plate 9 according to the required dimension.
- ◆ Tighten the locking screws 7.
- ◆ Set the centring point 20 into the rip fence 21 and tighten it using the wing screw (see fig. G). Counter the centring point 20 to tighten it using the oblong hole of the open-ended spanner 23.
- ◆ Stab the centring point 20 into the marked centre point of a circle.
- ◆ Check the setting by means of a practical test.

## Maintenance and cleaning

### WARNING! RISK OF INJURY!

- **Switch the appliance off and remove the power plug before starting any work on the appliance.**
- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing.

### WARNING!

- **Have the power tool repaired by the service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- **If the connecting cable needs to be replaced, this must be carried out by the manufacturer or an authorised representative in order to avoid safety hazards.**

### NOTE

- Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switches) can be ordered via our service centre.

## Disposal



### **Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!**

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

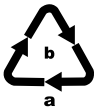
**The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

## Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

## Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 480698\_2410 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can view and download these instructions along with many other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code will take you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Select your country and use the search box to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 480698\_2410 to find the operating instructions for your article.

## Service

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on [parksides-diy.com](http://parksides-diy.com)

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 851251

Contact form on [parksides-diy.com](http://parksides-diy.com)

### **NI Service Northireland**

Tel.: 08081 013435

Contact form on [parksides-diy.com](http://parksides-diy.com)

### **CY Service Cyprus**

Tel.: 8009 4242

Contact form on [parksides-diy.com](http://parksides-diy.com)

**IAN 480698\_2410**

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

### **For EU market**



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### **For GB market**

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

## Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documents officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Germany, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

### **Machinery Directive**

(2006/42/EC)

### **Electromagnetic Compatibility**

(2014/30/EU)

### **RoHS Directive**

(2011/65/EU)\*

\* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

### **Applied harmonised standards**

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Type designation of the machine:** Router POF 1200 E4

**Year of manufacture:** 01–2025

**Serial number:** IAN 480698\_2410

Bochum, 13.11.2024



Semi Uguzlu  
- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.



This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.

## Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγή</b> .....	<b>16</b>
Προβλεπόμενη χρήση .....	16
Εξοπλισμός. ....	16
Παραδοτέος εξοπλισμός .....	17
Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	17
<b>Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία.</b> .....	<b>18</b>
1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας. ....	18
2. Ηλεκτρική ασφάλεια. ....	18
3. Ασφάλεια ατόμων. ....	19
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου. ....	19
5. Σέρβις. ....	20
Υποδείξεις ασφαλείας για κάθετες φρέζες .....	20
Συμπληρωματικές οδηγίες .....	20
Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές .....	21
<b>Πριν από τη θέση σε λειτουργία</b> .....	<b>21</b>
Σετ φρέζας. ....	21
Σύνδεση αντάπτορα αναρρόφησης .....	22
Εξάρτημα συστολής .....	22
Αλλαγή λαβίδας σύσφιξης .....	22
Τοποθέτηση παράλληλου αναστολέα .....	22
<b>Θέση σε λειτουργία</b> .....	<b>23</b>
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση .....	23
Προεπιλογή αριθμού στροφών. ....	23
Ρύθμιση βάθους φρεζαρίσματος .....	23
Επαναρύθμιση βάθους φρεζαρίσματος .....	23
Ρύθμιση βάθους φρεζαρίσματος με τον βαθμιδωτό αναστολέα .....	24
Κατεύθυνση φρεζαρίσματος .....	24
Διαδικασία φρεζαρίσματος. ....	24
Τοποθέτηση δακτυλίου αντιγραφής. ....	25
Φρεζάρισμα με τον δακτύλιο αντιγραφής .....	25
Φρεζάρισμα με τον παράλληλο αναστολέα .....	25
Ρύθμιση παράλληλου αναστολέα (Εικ. Η). ....	25
Φρεζάρισμα με διαβήτη κυκλικού φρεζαρίσματος. ....	26
<b>Συντήρηση και καθαρισμός</b> .....	<b>26</b>
<b>Απόρριψη</b> .....	<b>26</b>
<b>Εγγύηση της Kompennass Handels GmbH.</b> .....	<b>27</b>
<b>Σέρβις</b> .....	<b>28</b>
<b>Εισαγωγέας</b> .....	<b>28</b>
<b>Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης.</b> .....	<b>29</b>

## Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδίδετε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

## Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για φρεζάρισμα, καθώς και φρεζάρισμα αντιγραφής, εγκοπών, ακμών, προφίλ και διαμήκων οπών σε ξύλο, πλαστικό και υλικά ελαφριών κατασκευών, επάνω σε μια σταθερή επιφάνεια απόθεσης. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για λειτουργία σε εξωτερικούς χώρους. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

## Εξοπλισμός

### Εικ. Α

- 1 Προεπιλογή αριθμού στροφών
- 2 Χειρολαβή
- 3 Διακόπτης μανδαλώματος
- 4 Διακόπτης ON/OFF
- 5 Λαβίδα σύσφιξης 8 mm
- 6 Περικόχλιο-ρακόρ
- 7 Βίδα ρύθμισης
- 8 Ράγα-οδηγός
- 9 Πλάκα βάσης
- 9a Οπές για τον αντάπτορα αναρρόφησης
- 10 Πλάκα ολίσθησης

- 11 Βαθμιδωτός αναστολέας
- 12 Πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου
- 13 Βίδα ασφάλισης
- 14 Αναστολέας βάθους
- 15 Κλίμακα ρύθμισης του βάθους φρεζαρίσματος
- 16 Περιστρεφόμενος ρυθμιστής (Διάταξη ακριβούς ρύθμισης βάθους φρεζαρίσματος)

### Εικ. Β

- 17 Αντάπτορας αναρρόφησης
- 18 Βίδα
- 19 Λαβίδα σύσφιξης 6 mm
- 20 Ακμή κεντραρίσματος
- 21 Παράλληλος αναστολέας
- 22 Δακτύλιος αντιγραφής
- 23 Δακτύλιος κίνησης
- 24 Διπλό κλειδί με επιμήκη οπή
- 25 Εσωτερικό εξάγωνο κλειδί
- 26 Ράβδος ολίσθησης
- 27 Εξάρτημα συστολής

### Εικ. D

- 28 Φρέζα στρογγυλέματος Ø 22 mm / R 6,3 mm
- 29 Φρέζα προφίλ Ø 25 mm / R 4 mm
- 30 Φρέζα κοιλοτήτων Ø 22 mm / R 6,3 mm
- 31 Φρέζα αυλάκωσης σχήματος V Ø 12,7 mm / Γωνία 90°
- 32 Φρέζα αυλάκωσης Ø 6 mm
- 33 Φρέζα αυλάκωσης Ø 12 mm

### Εικ. F

- 34 Μοχλός σύσφιξης

### Εικ. H

- 35 Περιστρεφόμενο κουμπί
- 36 Δακτύλιος κλίμακας
- 37 Πεταλούδες για τις ράβδους ολίσθησης
- 38 Κλίμακα
- 39 Βίδες για τις σιαγόνες ολίσθησης
- 40 Πεταλούδα για τη στερέωση

## Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Κάθετη φρέζα
- 1 Διπλό κλειδί με επιμήκη οπή
- 1 Λαβίδα σύσφιξης 6 mm
- 1 Λαβίδα σύσφιξης 8 mm (συναρμολογημένη)
- 1 Αντάπτορας αναρρόφησης
- 1 Εξάρτημα συστολής
- 1 Παράλληλος αναστολέας με 2 οδηγούς
- 1 Δακτύλιος αντιγραφής με 2 βίδες
- 1 Ακμή κεντραρίσματος
- 1 Σετ φρεζών, 6 τεμάχια
- 1 Εξάγωνο κλειδί
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομαστική απορροφούμενη ισχύς	1200 W
Όνομαστική τάση	230 V ~, 50 Hz
Όνομαστικός αριθμός στροφών ρελαντί	$n_0$ 11000–30000 min <sup>-1</sup>
Μέγ. αριθμός στροφών λειτουργίας (φρέζες)	$n_{max}$ 35000 min <sup>-1</sup>
Διαδρομή βάσης φρεζαρίσματος	55 mm
Υποδοχή εργαλείων	6/8 mm
Κατηγορία προστασίας	II/□ (διπλή μόνωση)

## Τιμή εκπομπής θορύβου

Τιμή μέτρησης για θόρυβο διακριβωμένη σύμφωνα με το EN 62841. Το επίπεδο θορύβου A-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως σε:

Στάθμη ηχητικής πίεσης	$L_{PA} = 89,5$ dB
Αβεβαιότητα	$K_{PA} = 3$ dB
Στάθμη ηχητικής απόδοσης	$L_{WA} = 97,5$ dB
Αβεβαιότητα K	$K_{WA} = 3$ dB

**Φοράτε προστασία για την ακοή!**

## Τιμή εκπομπής κραδασμών

Οι ολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) υπολογίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841:

Δόνηση άκρας χειρός/βραχίονα	$a_h = 4,176$ m/s <sup>2</sup>
Αβεβαιότητα	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μία πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- ▶ Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν, επίσης, να χρησιμοποιηθούν για μια αρχική εκτίμηση του φορτίου.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου μπορεί, κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με το είδος και τον τρόπο που χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, κυρίως ανάλογα με το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας.
- ▶ Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση σε όσο το δυνατόν χαμηλότερα επίπεδα. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνηθίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδειγματος χάριν, χρόνοι, κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και χρόνοι, κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψετε κατά την τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

**Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.**

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν μέσω συσσωρευτή.

### 1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και φροντίζετε για επαρκή φωτισμό. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρήξιμα περιβάλλοντα με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- γ) Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

### 2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης, τα οποία ενδείκνυνται για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση κατάλληλου για εξωτερικό χώρο καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 3. Ασφάλεια ατόμων

- α) **Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) **Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας.** Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) **Αποφεύγετε τυχόν ακούσια έναρξη λειτουργίας. Βεβαιώστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή τον συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε.** Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο ενεργοποιημένο στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) **Αποφεύγετε λάθος στάση του σώματος. Φροντίζετε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία.** Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

- στ) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα τμήματα.** Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα.
- ζ) **Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις απορρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές θα πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης απορρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- η) **Μη νιώθετε τόσο σίγουροι για τον εαυτό σας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από συχνή χρήση.** Απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να οδηγήσουν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου σε σοβαρούς τραυματισμούς.

### 4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) **Μην καταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- γ) Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε τον αποσπώμενο συσσωρευτή, πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε μέρη των εργαλείων χρήσης ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα για τα παιδιά. Μην επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία χρήσης με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εργαλεία χρήσης, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή δραστηριότητα. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- η) Οι χειρολαβές και οι επιφάνειες αυτών πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

## 5. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατά αυτόν τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

## Υποδείξεις ασφαλείας για κάθετες φρέζες

- α) Πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών, διότι η φρέζα μπορεί να προσεγγίσει το ίδιο το καλώδιο σύνδεσης. Η επαφή με ένα ρευματοφόρο καλώδιο θέτει υπό τάση μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- β) Στερεώνετε και ασφαρίζετε το τεμάχιο επεξεργασίας σε μια σταθερή βάση με σφιγκτήρα ή με άλλο τρόπο. Όταν κρατάτε το τεμάχιο επεξεργασίας μόνο με το χέρι ή προς το σώμα σας, αυτό είναι ασταθές, πράγμα που μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου.

- Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.

## Συμπληρωματικές οδηγίες

- Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών των εργαλείων φρεζαρίσματος πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσος με αυτόν που αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο ως μέγιστος αριθμός στροφών. Τα εξαρτήματα, τα οποία επιστρέφονται πιο γρήγορα από ότι επιτρέπεται, μπορούν να καταστραφούν.

- **Φρέζες ή άλλα εξαρτήματα πρέπει να ταιριάζουν επακριβώς στη λαβίδα σύσφιξης (διάμετρος άξονα 6/8 mm) του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Τα εργαλεία φρεζαρίσματος που δεν εφαρμόζουν με ακρίβεια στη λαβίδα σύσφιξης του ηλεκτρικού εργαλείου, περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται πολύ και μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου.
- **Οδηγείτε το ηλεκτρικό εργαλείο προς το τεμάχιο επεξεργασίας μόνο όταν αυτό είναι ενεργοποιημένο.** Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής, εάν το εργαλείο χρήσης πιαστεί στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- **Τα χέρια σας δεν επιτρέπεται να φτάνουν στο σημείο φρεζαρίσματος και στη φρέζα. Με το ένα σας χέρι κρατάτε την πρόσθετη λαβή ή το περίβλημα του κινητήρα.** Όταν και τα δύο χέρια κρατάνε τη φρέζα, δεν υπάρχει περίπτωση να τραυματιστούν από τη φρέζα.
- **Ποτέ μην εκτελείτε εργασίες φρεζαρίσματος σε μεταλλικά αντικείμενα, καρφιά ή βίδες.** Η φρέζα μπορεί να χαλάσει και να προκληθούν υψηλές δονήσεις.
- **Χρησιμοποιήστε κατάλληλες συσκευές ανίχνευσης για τον εντοπισμό κρυμμένων αγωγών τροφοδοσίας ή απευθυνθείτε στην τοπική εταιρεία παροχής.** Η επαφή με ηλεκτρικούς αγωγούς μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η καταστροφή ενός αγωγού αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Εισχώρηση σε αγωγό νερού προκαλεί υλικές ζημιές.
- **Απαγορεύεται υπέρβαση του αναφερόμενου στο εργαλείο μέγιστου αριθμού στροφών.**
- **Δεν επιτρέπεται η χρήση εργαλείων με ορατές ρωγμές.**

## Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης ή που οι υποδοχές τους είναι συμβατές με τη συσκευή.

## Πριν από τη θέση σε λειτουργία

### Σετ φρέζας

Γνήσια παρελκόμενα που περιλαμβάνονται στο σύνολο παράδοσης

#### Για εξομάλυνση επιφάνειας

28 Φρέζα στρογγυλέματος Ø 22 mm/  
R 6,3 mm

29 Φρέζα προφίλ Ø 25 mm/R 4 mm

30 Φρέζα κοιλοτήτων Ø 22 mm/R 6,3 mm

31 Φρέζα αυλάκωσης σχήματος V  
Ø 12,7 mm/Γωνία 90°

#### Για σύνδεση

32 Φρέζα αυλάκωσης Ø 6 mm

33 Φρέζα αυλάκωσης Ø 12 mm

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν λασκάρει το σφαιρικό έδρανο μιας φρέζας, σφίξτε το πάλι με το εσωτερικό εξάγωνο κλειδί 25 που εσωκλείεται στο σετ φρέζας.

## Τοποθέτηση εργαλείου φρεζαρίσματος

- ◆ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου 12.
- ◆ Λασκάρετε αριστερόστροφα με το διπλό κλειδί 24 το περικόχλιο-ρακόρ 6.
- ◆ Τώρα αφήστε το πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου 12.

- ◆ Τοποθετήστε τώρα το εργαλείο φρεζαρίσματος.  
Αυτό πρέπει να εισαχθεί τουλάχιστον κατά 20 mm.
- ◆ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου 12.
- ◆ Σφίξτε καλά το περικόχλιο-ρακόρ 6 με το διπλό κλειδί 24.
- ◆ Τώρα αφήστε το πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου 12.

## Σύνδεση αντάπτορα αναρρόφησης

- ◆ Τοποθετήστε τον αντάπτορα αναρρόφησης 17 επάνω στις προβλεπόμενες οπές για τον αντάπτορα αναρρόφησης 9a.
- ◆ Βιδώστε τις βίδες 18 στην κάτω πλευρά της πλάκας βάσης 9.
- ◆ Συνδέστε μια εγκεκριμένη διάταξη απορρόφησης σκόνης και ρινιδιών στον αντάπτορα αναρρόφησης 17 (δείτε την Εικ. F).

## Εξάρτημα συστολής

### Σύνδεση

- ◆ Ωθήστε το εξάρτημα συστολής 27 μέσα στον αντάπτορα αναρρόφησης 17.
- ◆ Ωθήστε τον εύκαμπτο σωλήνα μιας αντίστοιχης διάταξης αναρρόφησης σκόνης και ρινιδιών (π.χ. μιας αναρροφητικής σκούπας συνεργείου) στο εξάρτημα συστολής 27.

### Απομάκρυνση

- ◆ Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα της διάταξης αναρρόφησης σκόνης από το εξάρτημα συστολής 27.
- ◆ Αφαιρέστε το εξάρτημα συστολής 27.

## Αλλαγή λαβίδας σύσφιξης

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Όλες οι φρέζες του απεσταλμένου σετ διαθέτουν έναν άξονα 8 mm.  
Για την αλλαγή, χρησιμοποιείτε την ήδη συναρμολογημένη λαβίδα σύσφιξης 5 (8 mm). Για φρέζες με άξονα 6 mm αλλάζετε τη λαβίδα σύσφιξης ως εξής.

- ◆ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου 12.
- ◆ Λασκάρετε αριστερόστροφα με το διπλό κλειδί 24 το περικόχλιο-ρακόρ, μέχρι να μπορεί να αφαιρεθεί η λαβίδα σύσφιξης 5 (8 mm).
- ◆ Τοποθετήστε τη λαβίδα σύσφιξης 19 (6 mm).  
ΠΡΟΣΟΧΗ! Σφίξτε καλά το περικόχλιο-ρακόρ 6 με το διπλό κλειδί 24, μόνο εφόσον έχει τοποθετηθεί ένα εργαλείο φρεζαρίσματος. Σε αντίθετη περίπτωση θα προκύψουν ζημιές στη λαβίδα σύσφιξης.
- ◆ Τώρα αφήστε το πλήκτρο ασφάλισης ατράκτου 12.

## Τοποθέτηση παράλληλου αναστολέα

- ◆ Λύστε τις δύο πεταλούδες 37 για τις ράβδους ολίσθησης.
- ◆ Ωθήστε τις ράβδους ολίσθησης 25 στα αντίστοιχα ανοίγματα δίπλα στις πεταλούδες. Σφίξτε πάλι καλά τις πεταλούδες 37 για τις ράβδους ολίσθησης.

## Θέση σε λειτουργία

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

#### Ενεργοποίηση

- ♦ Πιέστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **4**.
- ♦ Πιέστε τον διακόπτη ασφάλισης **3** ενώ έχετε πατημένο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **4**, για να τον ασφαλίσετε για τη συνεχή λειτουργία. Μόλις ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **4** κλειδώσει, μπορείτε να τον αφήσετε ελεύθερο. Η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί.

#### Απενεργοποίηση

- ♦ Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **4**.
- ♦ Εάν ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **4** είναι κλειδωμένος για τη συνεχή λειτουργία, πατήστε στιγμιαία τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **4** για να τον ξεκλειδώσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

### Προεπιλογή αριθμού στροφών

- ♦ Με τον τροχίσκο προεπιλογής αριθμού στροφών **1** ρυθμίστε τον απαιτούμενο αριθμό στροφών.  
1-2 = χαμηλός αριθμός στροφών  
3-4 = μέτριος αριθμός στροφών  
5-7 = υψηλός αριθμός στροφών

### Ρύθμιση βάθους φρεζαρίσματος

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλιστεί ο μοχλός σύσφιξης **34**. Εάν έχει λασκάρει, περιστρέψτε τον αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει.
- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω στο προς επεξεργασία τεμάχιο.
- ♦ Περιστρέψτε τον βαθμιδωτό αναστολέα **11**, μέχρι να κουμπώσει στην κατώτερη θέση (0 mm). Ο αναστολέας βάθους **14** βρίσκεται στη συνέχεια σε μια γραμμή με την κατώτερη θέση (0 mm).

- ♦ Λασκάρτε τη βίδα ασφάλισης **13**.
- ♦ Λασκάρτε τον μοχλό σύσφιξης **34** μέσω δεξιόστροφης περιστροφής και πιέστε τη συσκευή προς τα κάτω, μέχρι η φρέζα να αγγίζει την επιφάνεια του τεμαχίου επεξεργασίας.
- ♦ Ασφαλίστε τον μοχλό σύσφιξης **34** μέσω αριστερόστροφης περιστροφής.
- ♦ Ωθήστε τον αναστολέα βάθους **14** προς τα κάτω, μέχρι να ακουμπάει στην κατώτερη θέση (0 mm) του βαθμιδωτού αναστολέα **11**.
- ♦ Ρυθμίστε τον αναστολέα βάθους **14** στο επιθυμητό βάθος φρεζαρίσματος και σφίξτε καλά τη βίδα ασφάλισης **13**.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η εμφανιζόμενη τιμή στην κλίμακα ρύθμισης του βάθους φρεζαρίσματος **15** δεν αντιστοιχεί στο πραγματικό βάθος φρεζαρίσματος. Πρέπει πάντα να ρυθμίζεται σε σχέση με ένα επιλεγμένο σημείο στην κλίμακα ρύθμισης του βάθους φρεζαρίσματος **15**.

- ♦ Λασκάρτε τώρα τον μοχλό σύσφιξης **34** και οδηγήστε τη συσκευή πίσω στην επάνω θέση.
- ♦ Ελέγξτε το βάθος φρεζαρίσματος δοκιμάζοντας στην πράξη.

### Επαναρύθμιση βάθους φρεζαρίσματος

- ♦ Το βάθος φρεζαρίσματος μπορεί να επαναρυθμιστεί μέσω του περιστρεφόμενου ρυθμιστή **16**.
- ♦ Λασκάρτε τον μοχλό σύσφιξης **34** μέσω δεξιόστροφης περιστροφής και πιέστε τη συσκευή προς τα κάτω, μέχρι ο αναστολέας βάθους **14** να ακουμπάει επάνω στον βαθμιδωτό αναστολέα **11**.
- ♦ Ασφαλίστε τον μοχλό σύσφιξης **34** μέσω αριστερόστροφης περιστροφής.

- ♦ Λύστε τη βίδα ασφάλισης **15**. Προσαρμόστε με τον περιστρεφόμενο ρυθμιστή **16** την κλίμακα ρύθμισης του βάθους φρεζαρίσματος **15**, έτσι ώστε να μπορείτε, για παράδειγμα, να ρυθμίσετε με ακρίβεια το μηδενικό σημείο. Σφίξτε πάλι τη βίδα ασφάλισης **15**.
- ♦ Λασκάρετε τον μοχλό σύσφιξης **34** μέσω δεξιόστροφης περιστροφής και οδηγήστε τη συσκευή πίσω στην επάνω θέση. Ελέγξτε το βάθος φρεζαρίσματος δοκιμάζοντας άλλη μια φορά στην πράξη.

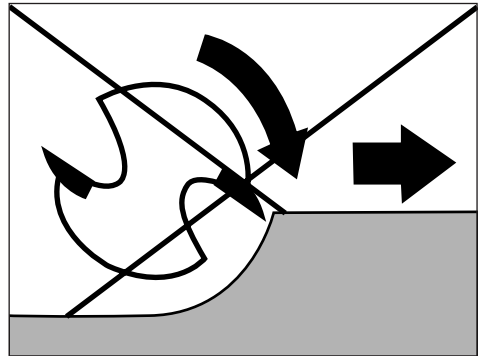
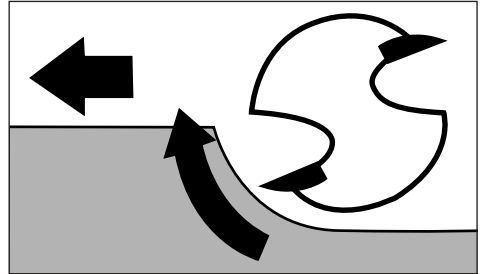
## Ρύθμιση βάθους φρεζαρίσματος με τον βαθμιδωτό αναστολέα

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον βαθμιδωτό αναστολέα **11** σε μεγαλύτερα βάθη φρεζαρίσματος σε περισσότερες βαθμίδες με μικρό βάθος φρεζαρίσματος.
- ♦ Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος φρεζαρίσματος με την κατώτερη βαθμίδα (0 mm) του βαθμιδωτού αναστολέα **11** (όπως περιγράφεται παραπάνω).
- ♦ Κατόπιν ρυθμίστε για τα πρώτα βήματα επεξεργασίας τις υψηλότερες βαθμίδες.
- ♦ Ελέγξτε το βάθος φρεζαρίσματος δοκιμάζοντας στην πράξη.

## Κατεύθυνση φρεζαρίσματος

Η διαδικασία φρεζαρίσματος πρέπει να γίνεται πάντα ενάντια στη φορά περιστροφής της φρέζας (αντίθετη κίνηση). ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά το φρεζάρισμα στη φορά περιστροφής (σύγχρονη κίνηση) μπορεί να σας ξεφύγει το ηλεκτρικό εργαλείο από τα χέρια.



## Διαδικασία φρεζαρίσματος

Ρυθμίστε το βάθος φρεζαρίσματος όπως αναφέρεται παραπάνω.

- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω στο προς επεξεργασία τεμάχιο και ενεργοποιήστε το.
- ♦ Λασκάρετε τον μοχλό σύσφιξης **34** μέσω δεξιόστροφης περιστροφής και πιέστε τη συσκευή προς τα κάτω, μέχρι ο αναστολέας βάθους **14** να ακουμπάει επάνω στον βαθμιδωτό αναστολέα **11**.

- ◆ Ασφαλίστε τη συσκευή μέσω αριστερόστροφης περιστροφής του μοχλού σύσφιξης 34.
- ◆ Πραγματοποιήστε τη διαδικασία φρεζαρίσματος με ομοιόμορφη ταχύτητα και πίεση.

### Τοποθέτηση δακτυλίου αντιγραφής

- ◆ Τοποθετήστε τον δακτύλιο αντιγραφής 22 από κάτω στην πλάκα ολίσθησης 10.
- ◆ Στερεώστε τον δακτύλιο αντιγραφής 22 με τις δύο βίδες 18 του αντάπτορα αναρρόφησης στην πλάκα βάσης 9. Προσέξτε ώστε να τοποθετήσετε σωστά γύρω-γύρω τον δακτύλιο αντιγραφής 22 – Ο δακτύλιος κίνησης 23 πρέπει να δείχνει προς τα κάτω (δείτε την Εικ. C).

### Φρεζάρισμα με τον δακτύλιο αντιγραφής

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Το καλούπι μπορεί να είναι το λιγότερο τόσο ψηλό όπως ο δακτύλιος κίνησης 23 του δακτυλίου αντιγραφής 22.
- ▶ Επιλέξτε μια μικρότερη φρέζα από την εσωτερική διάμετρο του δακτυλίου αντιγραφής.

Χρησιμοποιώντας έναν δακτύλιο αντιγραφής 22 μπορείτε να αντιγράψετε καλούπια στο τεμάχιο επεξεργασίας.

- ◆ Τοποθετήστε την κάθετη φρέζα με τον δακτύλιο αντιγραφής στο καλούπι.
- ◆ Λασκάρετε τον μοχλό σύσφιξης 34 μέσω δεξιόστροφης περιστροφής και χαμηλώστε τη συσκευή προς τα κάτω, μέχρι να επιτευχθεί το βάθος φρεζαρίσματος που είχατε ρυθμίσει προηγουμένως.
- ◆ Τώρα οδηγήστε τη συσκευή με τον υπερκείμενο δακτύλιο αντιγραφής κατά μήκος του καλουπιού. Να ασκείτε σε αυτή την εργασία ελαφριά πίεση.

### Φρεζάρισμα με τον παράλληλο αναστολέα

- ◆ Εισάγετε τον παράλληλο αναστολέα 21 σύμφωνα με την απαιτούμενη διάσταση στις ράγες-οδηγούς 8 της πλάκας βάσης 9 και σφίξτε καλά τις βίδες ρύθμισης 7.
- ◆ Τοποθετήστε τον παράλληλο αναστολέα 21 στην ακμή του τεμαχίου επεξεργασίας (δείτε την Εικ. Ε).

### Ρύθμιση παράλληλου αναστολέα (Εικ. Η)

#### Αλλαγή πλάτους σιαγόνων ολίσθησης

- ◆ Λύστε με ένα σταυροκατσάβιδο του εμπορίου (δεν συμπαράδίδεται) τις βίδες για τις σιαγόνες ολίσθησης 39.
- ◆ Μετατοπίστε τις σιαγόνες ολίσθησης, κατόπιν αιτήματος.
- ◆ Σφίξτε πάλι τις βίδες για τις σιαγόνες ολίσθησης 39.

#### Ρύθμιση ακριβείας παράλληλου αναστολέα

- ◆ Λύστε την πεταλούδα για τη στερέωση 40.
- ◆ Γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί 35 για να ρυθμίσετε την επιθυμητή απόσταση. Μια περιστροφή αντιστοιχεί σε 1 mm. Μπορείτε να διαβάσετε την απόσταση και στην κλίμακα 36. Για να ρυθμίσετε τιμές μικρότερες του 1 mm, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για καθοδήγηση τον ελεύθερα περιστρεφόμενο δακτύλιο κλίμακας 36.
- ◆ Σφίξτε πάλι την πεταλούδα για τη στερέωση 40.

## Φρεζάρισμα με διαβήτη κυκλικού φρεζαρίσματος

- ♦ Εισάγετε τον παράλληλο αναστολέα 21 συνεστραμμένο κατά 180° (δείτε την Εικ. G) και σύμφωνα με την απαιτούμενη διάσταση στις ράγες-οδηγούς 8 της πλάκας βάσης 9.
- ♦ Σφίξτε καλά τις βίδες ρύθμισης 7.
- ♦ Τοποθετήστε την ακμή κεντραρίσματος 20 στον παράλληλο αναστολέα 21 και βιδώστε την με τη βοήθεια της πεταλούδας (δείτε την Εικ. G). Για το σφίξιμο της ακμής κεντραρίσματος 20 ασφαλίστε την επιμήκη οπή του διπλού κλειδιού 22.
- ♦ Τρυπήστε την ακμή κεντραρίσματος 20 στο σημειωμένο κέντρο ενός κύκλου.
- ♦ Ελέγξτε τη ρύθμιση δοκιμάζοντας στην πράξη.

## Συντήρηση και καθαρισμός

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Πριν από όλες τις εργασίες, απενεργοποιείτε τη συσκευή και τραβάτε το βύσμα από την πρίζα.
- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και ελεύθερη από λάδια ή λίπος.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αναθέτετε την επισκευή των συσκευών σας στην υπηρεσία σέρβις ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.
- Εάν απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης, η εργασία αυτή πρέπει να διεξάγεται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του, προς αποφυγή κινδύνων για την ασφάλεια.

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μπορείτε να παραγγείλετε τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. ψήκτρες άνθρακα, διακόπτες) από το κέντρο σέρβις μας.

## Απόρριψη



**Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!**

Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

**Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.**



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λάβετε υπόψη τη σημαση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίστε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σημαση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

## Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,  
Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X12V και X20V Team, εφόσον περιλαμβάνονται στο σύνολο παράδοσης, επίσης παρέχουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

### Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

### Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

### Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Το εύρος εγγύησης δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα όπως π.χ. λεπίδες πριονιού, εφεδρικές λεπίδες, γυαλόχαρτα κ.λπ. ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

## Η εγγύηση δεν ισχύει σε

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

## Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 480698\_2410 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν παρατηρηθούν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε αρχικά με το ακόλουθο τμήμα σέρβις τηλεφωνικά ή χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας, την οποία μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), στην κατηγορία Σέρβις.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Μπορείτε να τις βρείτε και να τις κατεβάσετε στο [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), μαζί με πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR αποκτάτε απευθείας πρόσβαση στη σελίδα [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης μέσω της μηχανής αναζήτησης. Καταχωρίζοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 480698\_2410 μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.

## Σέρβις

### GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 491 824 928

Φόρμα επικοινωνίας στο [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4242

Φόρμα επικοινωνίας στο [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

[IAN 480698\\_2410](http://IAN480698_2410)

## Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

### Για την αγορά της ΕΕ



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### Για την αγορά της ΜΒ

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

## Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, Η KOMPERNASS HANDELS GMBH, Υπεύθυνος τεκμηριώσεων: Κύριος Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Γερμανία, δηλώνουμε δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν συμφωνεί με τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

**Οδηγία περί μηχανών**  
(2006/42/EC)

**Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα**  
(2014/30/EU)

**Οδηγία RoHS (σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)**  
(2011/65/EU)\*

\* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

### Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Ονομασία τύπου του μηχανήματος:** Κάθετη φρέζα POF 1200 E4

**Έτος κατασκευής:** 01-2025

**Σειριακός αριθμός:** IAN 480698\_2410

Bochum, 13.11.2024



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.



Με αυτό το σύμβολο επιβεβαιώνεται ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις περί ασφάλειας προϊόντων που ισχύουν στη Μεγάλη Βρετανία.



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>32</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	32
Ausstattung .....	32
Lieferumfang .....	33
Technische Daten .....	33
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....	<b>34</b>
1. Arbeitsplatzsicherheit .....	34
2. Elektrische Sicherheit .....	34
3. Sicherheit von Personen .....	35
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	35
5. Service .....	36
Sicherheitshinweise für Oberfräsen .....	36
Ergänzende Anweisungen .....	36
Originalzubehör/-zusatzgeräte .....	37
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>37</b>
Fräser-Set .....	37
Fräswerkzeug einsetzen .....	37
Absaugadapter anschließen .....	38
Reduzierstück .....	38
Spannzange wechseln .....	38
Parallelanschlag montieren .....	38
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>38</b>
Ein- und ausschalten .....	38
Drehzahl vorwählen .....	39
Frästiefe einstellen .....	39
Frästiefe nachjustieren .....	39
Frästiefe einstellen mit Stufenanschlag .....	39
Fräsrichtung .....	40
Fräsvorgang .....	40
Kopierhülse einsetzen .....	40
Fräsen mit Kopierhülse .....	40
Fräsen mit Parallelanschlag .....	41
Parallelanschlag einstellen (Abb. H) .....	41
Fräsen mit Kreiszirkel .....	41
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	<b>41</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>42</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>43</b>
<b>Service</b> .....	<b>44</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>44</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> .....	<b>45</b>

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist dazu bestimmt, auf einer festen Auflage in Holz, Kunststoff und Leichtbaustoffe Nuten, Kanten, Profile und Langlöcher zu fräsen, sowie zum Kopierfräsen. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

## Ausstattung

### Abb. A

- 1 Drehzahlvorwahl
- 2 Handgriff
- 3 Verriegelungsschalter
- 4 EIN-/AUS-Schalter
- 5 Spannzange 8 mm
- 6 Überwurfmutter
- 7 Feststellschraube
- 8 Führungsschiene
- 9 Grundplatte
- 9a Bohrungen für den Absaugadapter
- 10 Gleitplatte

- 11 Stufenanschlag
- 12 Spindelarretiertaste
- 13 Arretierschraube
- 14 Tiefenanschlag
- 15 Skala Frästiefeneinstellung
- 16 Drehregler (Frästiefen-Feineinstellung)

### Abb. B

- 17 Absaugadapter
- 18 Schraube
- 19 Spannzange 6 mm
- 20 Zentrierspitze
- 21 Parallelanschlag
- 22 Kopierhülse
- 23 Lauftring
- 24 Maulschlüssel mit Langloch
- 25 Innensechskantschlüssel
- 26 Gleitstange
- 27 Reduzierstück

### Abb. D

- 28 Abrundfräser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 29 Profilfräser Ø 25 mm/R 4 mm
- 30 Hohlkehlfäser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- 31 V-Nutfräser Ø 12,7mm/Winkel 90°
- 32 Nutfräser Ø 6 mm
- 33 Nutfräser Ø 12 mm

### Abb. F

- 34 Spannhebel

### Abb. H

- 35 Drehknopf
- 36 Skalaring
- 37 Flügelschrauben für die Gleitstangen
- 38 Skala
- 39 Schrauben für die Gleitbacken
- 40 Flügelschraube zur Feststellung

## Lieferumfang

- 1 Oberfräse
- 1 Maulschlüssel mit Langloch
- 1 Spannzange 6 mm
- 1 Spannzange 8 mm (montiert)
- 1 Absaugadapter
- 1 Reduzierstück
- 1 Parallelanschlag mit 2 Führungen
- 1 Kopierhülse mit 2 Schrauben
- 1 Zentrierspitze
- 1 Fräser-Set 6-teilig
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

## Technische Daten

Nennaufnahme	1200 W
Nennspannung	230 V ~, 50 Hz
Bemessungs- Leerlaufdrehzahl	$n_0$ 11000-30000 min <sup>-1</sup>
Max. Betriebsdrehzahl (Fräser)	$n_{max}$ 35000 min <sup>-1</sup>
Fräskorbhub	55 mm
Werkzeugaufnahme	6/8 mm
Schutzklasse	II/□ (Doppel- isolierung)

## Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 89,5$ dB
Unsicherheit	$K_{pA} = 3$ dB
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 97,5$ dB
Unsicherheit K	$K_{WA} = 3$ dB

## Gehörschutz tragen!

## Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Hand-/Armvibration	$a_h = 4,176$ m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

### HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.**  
**Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und Auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Sicherheitshinweise für Oberfräsen

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da der Fräser die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
- b) **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

- Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

## Ergänzende Anweisungen

- **Die zulässige Drehzahl der Fräswerkzeuge muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerstört werden.
- **Fräser oder anderes Zubehör müssen genau in die Spannzange (Schaftdurchmesser 6/8 mm) Ihres Elektrowerkzeuges passen.** Fräswerkzeuge, die nicht genau in die Spannzange des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakht.

- **Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Fräsbereich und an den Fräser. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Fräse halten, können diese nicht vom Fräser verletzt werden.
- **Fräsen Sie nie über Metallgegenstände, Nägel oder Schrauben.** Der Fräser kann beschädigt werden und zu erhöhten Vibrationen führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden.
- Werkzeuge mit sichtbaren Rissen dürfen nicht verwendet werden.

### Originalzubehör/-zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.**

## Vor der Inbetriebnahme

### Fräser-Set

#### Originalzusatzgeräte im Lieferumfang enthalten

##### Zum Profilieren

- ⑳ Abrundfräser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- ㉑ Profilfräser Ø 25 mm/R 4 mm
- ㉒ Hohlkehlfäser Ø 22 mm/R 6,3 mm
- ㉓ V-Nutfräser Ø 12,7mm/Winkel 90°

##### Zum Verbinden

- ㉔ Nutfräser Ø 6 mm
- ㉕ Nutfräser Ø 12 mm

### HINWEIS

- ▶ Sofern sich das Kugellager eines Fräasers gelockert hat, ziehen Sie es mit dem Fräser-Set beiliegenden Innensechskantschlüssel ㉖ wieder fest.

### Fräswerkzeug einsetzen

- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste 12 und halten diese gedrückt.
- ◆ Lösen Sie mit dem Maulschlüssel ㉗ die Überwurfmutter 6 gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste 12 jetzt los.
- ◆ Setzen Sie nun das Fräswerkzeug ein. Dieses muss mindestens 20 mm eingeschoben werden.
- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste 12 und halten diese gedrückt.
- ◆ Ziehen Sie die Überwurfmutter 6 mit dem Maulschlüssel ㉗ fest.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste 12 jetzt los.

## Absaugadapter anschließen

- ◆ Setzen Sie den Absaugadapter **17** auf die vorgesehenen Bohrungen für den Absaugadapter **9a**.
- ◆ Schrauben Sie die Schrauben **18** in die Unterseite der Grundplatte **9** ein.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugadapter **17** an (siehe Abb. F).

## Reduzierstück

### Anschließen

- ◆ Schieben Sie das Reduzierstück **27** in den Absaugadapter **17**.
- ◆ Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staub- und Spanabsaugung (z. B. eines Werkstattstaubsaugers) auf das Reduzierstück **27**.

### Entnehmen

- ◆ Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung vom Reduzierstück **27** ab.
- ◆ Ziehen Sie das Reduzierstück **27** ab.

## Spannzange wechseln

### HINWEIS

- ▶ Alle Fräser des mitgelieferten Fräser-Sets sind mit einem 8 mm-Schaft versehen.

Verwenden Sie hierfür die bereits vormontierte Spannzange **5** (8 mm). Wechseln Sie für Fräser mit 6 mm-Schaft die Spannzange wie nachfolgend beschrieben aus.

- ◆ Drücken Sie die Spindelarretiertaste **12** und halten diese gedrückt.
- ◆ Lösen Sie mit dem Maulschlüssel **24** die Überwurfmutter **6** solange gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Spannzange **5** (8 mm) entnehmen lässt.

- ◆ Setzen Sie Spannzange **19** (6 mm) ein. **ACHTUNG!** Ziehen Sie nur dann die Überwurfmutter **6** mit dem Maulschlüssel **24** fest, wenn ein Fräs Werkzeug eingesetzt ist. Andernfalls droht Beschädigung der Spannzange.
- ◆ Lassen Sie die Spindelarretiertaste **12** jetzt los.

## Parallelanschlag montieren

- ◆ Lösen Sie die beiden Flügelschrauben **37** für die Gleitstangen.
- ◆ Schieben Sie die Gleitstangen **28** in die entsprechenden Öffnungen neben den Flügelschrauben. Ziehen Sie die Flügelschrauben **37** für die Gleitstangen wieder fest.

## Inbetriebnahme

### Ein- und ausschalten

#### Einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **4** und halten Sie ihn gedrückt.
- ◆ Drücken Sie den Verriegelungsschalter **3** während Sie den EIN-/AUS-Schalter **4** gedrückt halten, um diesen für den Dauerbetrieb zu verriegeln. Sobald der EIN-/AUS-Schalter **4** verriegelt ist können Sie ihn loslassen. Das Gerät läuft weiter.

#### Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **4** los.
- ◆ Wenn der EIN-/AUS-Schalter **4** für den Dauerbetrieb verriegelt ist, drücken Sie kurz auf den EIN-/AUS-Schalter **4**, um ihn zu entriegeln und das Gerät auszuschalten.

## Drehzahl vorwählen

- ◆ Stellen Sie die benötigte Drehzahl mit dem Stellrad Drehzahlvorwahl **1** ein.  
1–2 = niedrige Drehzahl  
3–4 = mittlere Drehzahl  
5–7 = hohe Drehzahl

## Frästiefe einstellen

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Spannhebel **34** arretiert ist. Sollte er gelöst sein, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn, bis er arretiert ist.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf das zu bearbeitende Werkstück.
- ◆ Drehen Sie den Stufenanschlag **11**, bis dieser in der untersten Position (0 mm) einrastet.  
Der Tiefenanschlag **14** liegt dann in einer Linie mit der untersten Position (0 mm).
- ◆ Lösen Sie die Arretierschraube **13**.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **34** durch Drehen im Uhrzeigersinn und drücken das Gerät nach unten, bis der Fräser die Werkstückoberfläche berührt.
- ◆ Arretieren Sie den Spannhebel **34** durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ◆ Schieben Sie den Tiefenanschlag **14** nach unten, bis er auf der untersten Position (0 mm) des Stufenanschlags **11** aufsitzt.
- ◆ Stellen Sie den Tiefenanschlag **14** auf die gewünschte Frästiefe ein, ziehen Sie die Arretierschraube **13** fest.

### HINWEIS

- ▶ Der angezeigte Wert auf der Skala der Frästiefeneinstellung **15** entspricht nicht der tatsächlichen Frästiefe. Er ist immer relativ zu einem gewählten Punkt auf der Skala der Frästiefeneinstellung **15** einzustellen.
- ◆ Lösen Sie nun den Spannhebel **34** und führen Sie das Gerät nach oben zurück.

- ◆ Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen praktischen Versuch.

## Frästiefe nachjustieren

- ◆ Die Frästiefe kann über den Drehregler **16** nachgestellt werden.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **34** durch Drehen im Uhrzeigersinn. Drücken Sie das Gerät nach unten, bis der Tiefenanschlag **14** auf dem Stufenanschlag **11** aufsitzt.
- ◆ Arretieren Sie den Spannhebel **34** durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ◆ Lösen Sie die Arretierschraube **13**.  
Justieren Sie mit dem Drehregler **16** die Skala der Frästiefeneinstellung **15** so, dass Sie z. B. genau den Nullpunkt einstellen können. Ziehen Sie die Arretierschraube **13** wieder fest.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel **34** durch Drehen im Uhrzeigersinn und führen Sie das Gerät nach oben zurück. Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen weiteren praktischen Versuch.

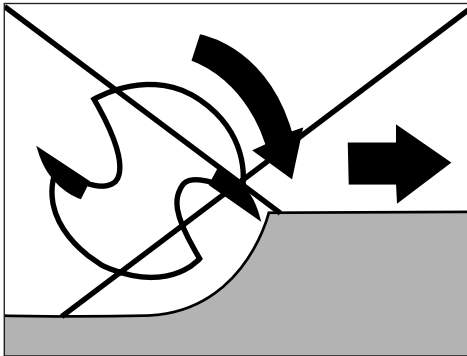
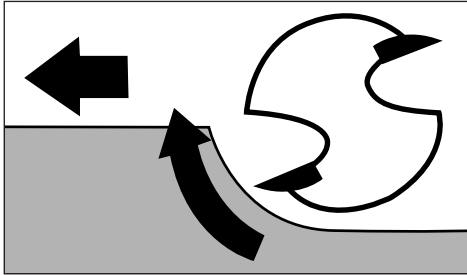
## Frästiefe einstellen mit Stufenanschlag

### HINWEIS

- ▶ Den Stufenanschlag **11** können Sie bei größeren Frästiefen in mehreren Stufen mit geringerer Spanabnahme verwenden.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Frästiefe mit der untersten Stufe (0 mm) des Stufenanschlags **11** ein (wie oben beschrieben).
- ◆ Stellen Sie danach für die ersten Bearbeitungsschritte die höheren Stufen ein.
- ◆ Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen praktischen Versuch.

## Fräsrichtung

Der Fräsvorgang muss stets gegen die Umlaufrichtung des Fräsers erfolgen (Gegenlauf). ACHTUNG! Beim Fräsen mit der Umlaufrichtung (Gleichlauf) kann Ihnen das Elektrowerkzeug aus der Hand gerissen werden.



## Fräsvorgang

Stellen Sie die Frästiefe wie zuvor beschrieben ein.

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf das zu bearbeitende Werkstück und schalten es ein.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel (34) durch Drehen im Uhrzeigersinn. Drücken Sie das Gerät bis zum Aufsitzen des Tiefenanschlages (14) auf dem Stufenanschlag (11) nach unten.

- ◆ Arretieren Sie das Gerät durch Drehen des Spannhebels (34) entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ◆ Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck aus.

## Kopierhülse einsetzen

- ◆ Setzen Sie die Kopierhülse (22) von unten in die Gleitplatte (10) ein.
- ◆ Befestigen Sie die Kopierhülse (22) mit den beiden Schrauben (18) des Absaugadapters an der Grundplatte (9). Achten Sie darauf, dass Sie die Kopierhülse (22) richtig herum einsetzen – der Lauftring (23) muss nach unten zeigen (siehe Abb. C).

## Fräsen mit Kopierhülse

### HINWEIS

- ▶ Die Schablone muss mindestens so hoch sein wie der Lauftring (23) der Kopierhülse (22).
- ▶ Wählen Sie einen kleineren Fräser als den Innendurchmesser der Kopierhülse.

Unter Verwendung einer Kopierhülse (22) können Schablonen auf das Werkstück übertragen werden.

- ◆ Legen Sie die Oberfräse mit der Kopierhülse an die Schablone an.
- ◆ Lösen Sie den Spannhebel (34) durch Drehen im Uhrzeigersinn und senken Sie das Gerät nach unten, bis die vorher eingestellte Frästiefe erreicht ist.
- ◆ Führen Sie jetzt das Gerät mit überstehender Kopierhülse entlang der Schablone. Arbeiten Sie hierbei mit leichtem Druck.

## Fräsen mit Parallelanschlag

- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag 21 entsprechend dem erforderlichen Maß in die Führungsschienen 8 der Grundplatte 9 ein. Ziehen Sie die Feststellschrauben 7 fest.
- ◆ Legen Sie den Parallelanschlag 21 an der Werkstückkante an (siehe Abb. E).

## Parallelanschlag einstellen (Abb. H)

### Breite der Gleitbacken ändern

- ◆ Lösen Sie mit einem handelsüblichen Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert) die Schrauben für die Gleitbacken 39.
- ◆ Verschieben Sie die Gleitbacken wie gewünscht.
- ◆ Ziehen Sie die Schrauben für die Gleitbacken 39 wieder fest.

### Feineinstellung des Parallelanschlags

- ◆ Lösen Sie die Flügelschraube zur Feststellung 40.
- ◆ Drehen Sie den Drehknopf 35, um den gewünschten Abstand einzustellen. Eine Umdrehung entspricht 1 mm. Sie können den Abstand auch auf der Skala 38 ablesen. Um Werte von weniger als 1 mm einzustellen, können Sie zur Orientierung den frei drehbaren Skalaring 36 verwenden.
- ◆ Ziehen Sie die Flügelschraube zur Feststellung 40 wieder fest.

## Fräsen mit Kreiszirkel

- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag 21 um 180° gedreht (siehe Abb. G) und entsprechend dem erforderlichen Maß in die Führungsschienen 8 der Grundplatte 9 ein.
- ◆ Ziehen Sie die Feststellschrauben 7 fest.

- ◆ Setzen Sie die Zentrierspitze 20 in den Parallelanschlag 21 ein und schrauben Sie diese mit Hilfe der Flügelschraube fest (siehe Abb. G). Kontern Sie zum Festschrauben die Zentrierspitze 20 mit dem Langloch des Maulschlüssels 24.
- ◆ Stechen Sie die Zentrierspitze 20 in den markierten Mittelpunkt eines Kreises.
- ◆ Überprüfen Sie die Einstellung durch einen praktischen Versuch.

## Wartung und Reinigung

### ⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- **Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.**
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

### ⚠️ WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.**

### HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unseren Servicecenter bestellen.

## Entsorgung



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt

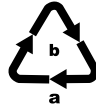
Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 480698\_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie

Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480698\_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## Service

### DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 480698\_2410

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

### Für den EU-Markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd  
Lidl House 14 Kingston Road  
Surbiton  
KT5 9NU

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

### Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

### RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-17:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Typbezeichnung der Maschine:** Oberfräse POF 1200 E4

**Herstellungsjahr:** 01–2025

**Seriennummer:** IAN 480698\_2410

Bochum, 13.11.2024



Semi Uguzlu  
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:  
11/2024 · Ident.-No.: POF1200E4-112024-1

---

**IAN 480698\_2410**